

DIRETÓRIO DE ESCALAS VALIDADAS PARA PORTUGUÊS EUROPEU

Sofrimento / bem-estar / conforto

Versão portuguesa				Versão Original	
Título	Autor	Objetivo	Referência bibliográfica da validação e localização do instrumento	Título	Autor / Referência bibliográfica de localização
Questionário de avaliação do sofrimento em adultos com doenças crónicas altamente incapacitantes	Paula Encarnação, Clara C. Oliveira, Teresa Martins	Avaliar o sofrimento em adultos com doenças crónicas altamente incapacitantes	Instrumento original Instrumento disponível a pedido (pse@ese.uminho.pt)	NA	NA
Índice de Bem-Estar Pessoal (IBP)	J Pais Ribeiro, R Cummins	Avaliar o bem-estar pessoal subjetivo	Pais-Ribeiro J, Cummins R. O bem-estar pessoal: estudo de validação da versão portuguesa da escala. In: Leal I, Pais-Ribeiro J, Silva I, Marques S. Actas do 7º congresso nacional de psicologia da saúde. Lisboa: ISPA; 2008. p.505-8. Disponível em: https://www.researchgate.net/publication/262270384_O_bem-estar_pessoal_estudo_de_validacao_da_versao_portuguesa_da_escala http://www.acqol.com.au/uploads/pwi-a/pwi-a-portuguese-portugal.pdf	Personal Wellbeing Index - Adult (PWI-A)	International Wellbeing Group International Wellbeing Group. Personal Wellbeing Index: 5th Edition. Melbourne: Australian Centre on Quality of Life, Deakin University; 2013. Disponível em: http://www.acqol.com.au/uploads/pwi-a/pwi-a-english.pdf
Escala de Conforto Holístico – Doentes Crónicos (HCQ-PT-DC)	Ana Querido, Maria dos Anjos Dixe	Avaliar o conforto em 3 fatores correspondentes aos estados de conforto: alívio, tranquilidade e transcendência	Querido, A. A Promoção da Esperança em Fim de Vida – Avaliação da Efetividade de um Programa de Intervenção em Pessoas com Doença Crónica Avançada e Progressiva. (Tese de doutoramento). Lisboa: UCP – ICS; 2013. Disponível em: https://iconline.ipleiria.pt/bitstream/10400.8/4050/1/A%20PROMO%20c3%87%20c3%83O%20DA%20ESPERAN%20c3%87A%20EM%20FIM%20DE%20VIDA%20Final.pdf Instrumento disponível a pedido (querido.ana@gmail.com)	Hospice Comfort Questionnaire (HCQ)	Katharine Kolcaba Kolcaba K. Comfort Theory and Practice: A vision for Holistic Health Care and Research. New York: Springer Publishing Company. 2003 Novak B, Kolcaba K, Steiner R, Dowd T. Measuring comfort in caregivers and patients during late end-of-life care. Am J Hosp Palliat Care 2001;18(3) 170-80
Discomfort Scale for Dementia of the Alzheimer's Type (DS-DAT)	Cátia Duarte	Avaliar o desconforto em indivíduos não comunicantes com demência do tipo de Alzheimer	Em validação (CatiaDuarte_enf@hotmail.com)	Discomfort Scale for Dementia of the Alzheimer's Type (DS-DAT)	AC Hurley, BJ Volicer, SH Hanrahan, S Houde, L Volicer Hurley AC, Volicer BJ, Hanrahan P, Houde S, Volicer L. Assessment of discomfort in advanced Alzheimer patients. Res Nurs Health 1992 Oct;15(5):369-77



DIRETÓRIO DE ESCALAS VALIDADAS PARA PORTUGUÊS EUROPEU

Sofrimento / bem-estar / conforto

Distress Thermometer and Problem List	OPCP	Identificar o nível de distress e suas possíveis causas	Em validação (observatorio.cp.ics@ucp.pt)	Distress Thermometer and Problem List	National Comprehensive Cancer Network https://www.nccn.org/patients/resources/life_with_cancer/pdf/nccn_distress_thermometer.pdf
---------------------------------------	------	---	--	---------------------------------------	--